

حكمة المشرع في منح الإعفاء للزوج إذا قتل زوجته حال تلبسها بالزنا  
- دراسة مقارنة -

د. غالب الداودي  
أستاذ مشارك في كلية الحقوق  
جامعة جرش الأهلية

د. عماد محمد ربيع  
أستاذ مساعد في كلية الحقوق  
جامعة جرش الأهلية

## ملخص البحث

اعتبر المشرع الأردني في المادة ١/٣٤٠ من قانون العقوبات قتل الزوج زوجته أو إحدى محارمه حال تلبسها بالزنا عذراً محلاً من العقاب . وقد انتقد البعض هذا الموقف واعتبروه تحيزاً للرجل على حساب المرأة ومخلاً بمبدأ المساواة أمام القانون ، على أساس أن الاستفزاز الذي يخلفه مشهد الاتصال الجنسي في نفس الزوج يخلقه في نفس الزوجة أيضاً عندما تفاجأ بزوجها بحالة التلبس بالزنا مع امرأة أخرى ، ولكن هؤلاء ، ان المشرع لم يعتبر القتل عذراً محلاً للزوج في هذه الجريمة بسبب المفاجأة فقط بل لحماية وصيانة المجتمع أيضاً وخول الزوج بتنفيذها . وعليه توصلنا في بحثنا هذا إلى حلول وسط بين أنصار وخصوم هذا المحل تقضي إبقاء استفادة الزوج من العذر المحل إذا قتل زوجته حال تلبسها بالزنا وكان له منها أطفال وتخفيف عقوبته أو عقوبة زوجته إذا قتل أي واحد منهما الآخر في حال التلبس بالزنا ولم يكن لهما أطفال للأسباب التي ذكرناها في البحث .

الأعذار أما تكون محل للعقوبة أو مخففة لها . فالعذر المحل هو الذي ينص عليه القانون ويمنع من الحكم عقوبة أصلية أو تبعية أو تكميلية ، ولكن المشرع الأردني أجاز أن تنزل بالمجرم عند الاقتضاء تدابير الاحتراز ، والكفالة الاحتياطية مثلاً . ولا عذر في جريمة إلا في الحالات التي عينها القانون وفي الأعذار المحلة يرفع كامل العقوبة قانوناً على القتل العمد رغم بقاء أركان الجريمة كافة وتوافر شروط المسؤولية الجزائية منها .

أما العذر المجحف ، فهو الذي ينص عليه القانون ايضاً ولكنه لا يمنع من الحكم بعقوبة على المجرم بل يخفف العقوبة كارتكاب الجريمة لبواعث شريفة أو بناء على استفزاز خطير من المجيء عليه بغير حق أو تجاوز حدود حق الدفاع الشرعي سليمة ... الخ .

## - مقدمة -

توجد في القانون الجنائي موضوعات شكلت بحثاً في المناقشات والآراء الفقهية والندوات العلمية والبحوث القانونية على أساس تصرف أنصار وخصوم لها في المجتمع دون الخوض في علتها التشريعية التي لو ذكرت ووضحت خلال هذه لمناقشات والآراء الفقهية والندوات العلمية والبحوث القانونية قد يقنع بها أحد الفريقين الآخر بحجته وعندئذ يتعاونان من أجل حل وسط لا يمس تلك العلة ويخفف من حدة تلك المناقشات والآراء بدلاً من استمرار التشنج في الموقف وتوجيه الاتهامات المتبادلة بينهما دون نتيجة .

ولعل أكثر هذه الموضوعات إثارة للجدل وتوجيه الاتهام فيها للمشروع الأردني هو الادعاء بإظهار التحيز الواضح على حساب المرأة بالعدو المحل في القتل الذي تضمنته المادة ( ٣٤٠ ) من قانون العقوبات وحصر تطبيقه على الفاعل الذي يتفاجأ في حالة تلبس زوجته بالزنا مع شخص آخر ، أي حصره وتخصيصه للزوج دون الزوجة .

فالعنصر النسائي يطرح هذا الموضوع كتميز مبني على الأعراف والعادات السائدة بين الرجل والمرأة في القانون ويتساءل لماذا المرأة وحدها حياتها دون الرجل بسبب هذا التمييز دون ان تذكر علة التشريع التي قد تكون مقنعة . ويجب الرجل على هذا لتساؤل بتشنج دون ذكر العلة أيضاً ! متوسع الهوة بينهما ويشند الجدل ويزداد التشنج دون جدوى .

منحن في بحثنا هذا سوف لا نتحيز للرجل ولا للمرأة وإنما نبرز علة التشريع من حديث الواقع ز هذه العلة التي لم يذكرها أحد بعيداً عن العاطفة لعلها تقنع الطرفين فيكفان عن التبادل الاتهامات العقيمة وتمكنها من التوصل إلى حل وسط يفيد المجتمع ، وخير الأمور أوسطها .

وبناء على ما تقدم ، فأنا قسمنا البحث إلى فصلين ، خصصنا الأول للتعريف بهذا العذر المحل وتمييزه عن الظروف التقديرية المخففة واحكامه في التشريع الإسلامية ، والثاني لموقف القانون منه وطبيعة الجريمة وعلة التشريع .

وختمنا البحث بالمقترحات التي توصلنا فيها إلى حل وسط يرضي جميع الأطراف  
والله من وراء القصد .

الدكتور عماد ربيع

أستاذ مشارك في كلية الحقوق

جامعة جرش الأهلية - الأردن

الدكتور غالب الداودي

أستاذ مشارك في كلية الحقوق

جامعة جرش الأهلية - الأردن

## الفصل الأول

## الأعذار المحلة والأعذار المخففة وجريمة زنا الزوجة

## المبحث الأول

## الأعذار المحلة والأعذار المخففة في القانون الوضعي

الأعذار أما أن تكون محلاً أو مخففة لها . فالعذر المحل هو الذي ينص عليه القانون ويمنع من الحكم بأية عقوبة أصلية أو تبعية أو تكميلية ، ولكن المشرع " الأردني أجاز أن تنزل بالمجرم عند الاقتضاء تدابير الاحتراز ، كالكفالة الاحتياطية مثلا <sup>١</sup> . ولا عذر على جريمة ألا في الحالات التي عينها القانون <sup>٢</sup> . وفي الأعذار المحلة يرفع كامل العقوبة المقدرة قانوناً على القتل العمد رغم بقاء أركان الجريمة كافة وتوافر شروط الجزائية عنها .

أما العذر المخفف ، فهو الذي يسمع به القانون ولكنه لا يمنع من الحكم بعقوبة على المجرم بل يخفف العقوبة ، كارتكاب الجريمة لبواعث شريفة أو بناء على استفزاز خطير من المجني عليه بغير حق أو تجاوز حدود حق الدفاع الشرعي بنية سليمة ... الخ .

فمثلاً تعتبر المادة ( ١٢١ ) من قانون العقوبات الفرنسي وقوع القتل من الجاني نتيجة للضرب أو الإيذاء الشديد من المجني عليه عذراً مخففاً ، ويعتبر القانون الإنجليزي إثارة المجني عليه للجاني بالقول أو الفعل ظرفاً مخففاً <sup>٣</sup> .

وتعتبر المادة ( ٤٠٧ ) من قانون العقوبات العراقي قتل أم لطفلها حديث الولادة انتقاء للعار إذا كانت قد حملت به سفاحاً عذراً مخففاً <sup>٤</sup> .

وتعتبر المادة ( ٢/٣٤٠ ) من قانون العقوبات الأردني قتل أو جرح أو إيذاء الشخص لزوجته أو إحدى أصوله أو فروعه أو أخواته إذا تفاجأ بوجودها مع آخر على فراش غير مشروع عذراً مخففاً.

فمثلاً إذا كان الفعل جنائياً توجب الإعدام أو الأشغال الشاقة المؤبدة أو الاعتقال المؤبد تحول العقوبة في العذر المخفف إلى الحبس على الأقل <sup>٥</sup> . أما الأسباب المخففة فهي ظروف قضائية تقدرها المحكمة وتعتمدها للرفقة بالمجرم وتخفيف

عقوبة فعله من الإعدام مثلا إلى الأشغال الشاقة المؤبدة أو الأشغال الشاقة المؤقتة من عشر سنين إلى عشرين سنة<sup>٦</sup> وعلى المحكمة ان تعلق قرارها المانح للأسباب المخففة تعليلا وافيا سواء في الجنايات أو الجنح ، وان تذكر في أسباب الحكم الظرف الذي اقتضى التخفيف . أي أنها سلطة جوازيه للقاضي في تخفيف العقوبة بما يتلاءم مع الظرف المخفف .

وإذا استعرضنا تشريعات الدولة المختلفة للوقوف على موقفها من ( مفاجأة تلبس الزوجة بالزنا ) نجد أن بعضها اعتبرها عذرا مخففا ، كقانون العقوبات المصري الذي تنص المادة ( ٢٣٧ ) منه والمستفاد من المادة ( ٣٢٧ ) من قانون العقوبات الفرنسي على ان : ( من فاجأ زوجته حال تلبسها بالزنا وقتلها في الحال هي ومن يزني بها يعاقب بالحبس بدلا من العقوبات المقررة في المادتين ٢٣٤ و ٢٣٦ )<sup>٧</sup> . فالجريمة هي جريمة قتل عمدي ولكنها مقترنة بعذر قانوني مخفف ومن ثم كان التخفيف وجوبيا في هذه الحالة فقط<sup>٨</sup> . لأن القانون المصري لا يعرف الاستفزاز كعذر قانوني مخفف إلا في هذه الحالة دون غيرها ، عكس بعض التشريعات الأجنبية التي توسعت في مفهوم الاستفزاز كعذر مخفف ، مثل القانون الفرنسي والقانون الإنجليزي<sup>٩</sup> .

وكذلك جعل المشرع الكويتي من هذا الاستفزاز عذرا قانونيا مخففا في المادة ( ١٥٣ ) من قانون الجزاء بقوله : ( من فاجأ زوجته حال تلبسها بالزنا أو فاجأ أبنته أو أمها أو أخته حال تلبسها بمواقعه رجل لها وقتلها في الحال أو قتل من يزني بها أو قتلها معا يعاقب بالحبس مدة لا تتجاوز ثلاث سنوات وبغرامة لا تتجاوز ثلاثة آلاف روبية أو بإحدى هاتين العقوبتين )<sup>١٠</sup> .

وكذلك المادة ( ٤٠٩ ) من قانون العقوبات العراقي التي تنص على أن : ( يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على ثلاث سنوات من فاجأ زوجته أو إحدى محارمه في حال تلبسها بالزنا او وجودها في فراش واحد مع شريكها فقتلها في الحال أو قتل أحدهما أو اعتدى عليهما أو على إحدهما اعتداء أفضى إلى الموت أو إلى عاهة مستديمة )<sup>١١</sup> . بينما المشرع الأردني جعل جناية القتل العمد خاضعا

اعذر محل هو عذر الاستفزاز أو مفاجأة الزوجة أو إحدى المحارم متلبسة بالزنا في المادة ( ١/٣٤٠ ) من قانون العقوبات بقوله : ( يستفيد من العذر المحل من فاجأ زوجته أو إحدى محارمه حال التلبس بالزنا مع شخص آخر واقدم على قتلها أو جرحها أو إيذائها أو كليهما أو أحدهما )<sup>١٢</sup> .

وهكذا نجد أن بعض التشريعات جعلت من هذا الاستفزاز عذرا قانونيا محلا ، كالقانون الأردني وتشريعات أخرى جعلته عذرا قانونيا مخففا ، كالقانون المصري والعراقي والكويتي ، ولكن العلة واحدة وهي الاستفزاز الذي يعاني منه الزوج حينما يفاجأ بما يلثم شرفه وينال من كرامته بمشاهدة زوجته متلبسة بالزنا وفقدانه السيطرة على مشاعره وتأخذه الحمية متأثرا بعمق الإهانة والخيانة وما أنته زوجته من فعل مشين يعد انتهاكا لعرضه واعتداء على شرفه ن مما يجعله منساقا إلى الاعتداء على الزانية ، بسبب تضيق حرية في الاختيار بحيث لا يدري كنه ما هو مقدم عليه من أفعال إجرامية تجاه زوجته وشريكها لفداحة المساس الذي نال شرفه وشرف أسرته ، فيكون مؤدى ذلك ان تنتابه ثورة نفسية تفقده السيطرة على نفسه ، ولذا قدر المشرع هذه الحالة النفسية التي يكون فيها هذا الزوج المخدوع بخيانة زوجته له ، وقرر له عذرا محلا أو مخففا وجوبيا للعقوبة<sup>١٣</sup> . مع بقاء علة الإعفاء أو التخفيف في الحالتين واحدة ، وهي حالة الانفعال النفسية التي يثيرها الوضع في نفس الزوج المخدوع وجيشان نفسه بالغضب والانفعال لما يدهمهما من ألم بالغ العمق واستفزاز خطير مصدره أحط الخيانات على الإطلاق في نظر الرجل الشريف بحيث يندفع إلى القتل والاعتداء تحت تأثير الغضب وفقدان الأعصاب .

فبسبب الإعفاء أو التخفيف مرده إلى صفة الجاني وإلى حالته النفسية إثناء وقوع الفعل . وإلى هنا فهو عذر شخصي وليس ظرفا في الجريمة كما توى غالبية الشراح<sup>١٤</sup> ، لان المشرع قد راعى فيه البواعث والأسباب التي تدفع بالجاني إلى مقارفة القتل ، وهي أن تعترف الجريمة ليس على تلك الدرجة من

الخطورة التي تتوافر لدى شخص تدفعه إلى القتل عوامل تمت إلى مسائل لا تتناول العرض ، مثل الانتقام والسرقة<sup>١٥</sup> .

ويرى البعض أن ما ينبغي أن يكون مفهوماً أن ما ينبغي أن يكون مفهوماً أن ما ينبغي أن يكون مفهوماً أن القانون لم يمنح الحق أو يبيح للزوج أو القريب القيام بالقتل أو الاعتداء ويإنزال العقاب في حق الزناة ، وإنما منح له فقط في ما فعل من جراء المفاجأة المفجعة التي قللت إلى حد خطير قوة الإدراك والتمييز وقدرة السيطرة على أعصابه وإحالاته إلى إنسان بدائي لا يرى سوى الضربة القاضية بحق روح بشرية تلطخت بالدنس<sup>١٦</sup> . وذلك لأن الخطاب الموجه في القاعدة القانونية بعمل شيء أو الامتناع عن عمل شيء مطلقاً ، ولا يخير المكلف به إطاعة التكليف أو تحمل الجزاء . فالتكليف يصدق في حق من ينوي طاعته كما يصدق في حق من ينوي طاعته كما يصدق في حق من ينوي مخالفته على حد سواء . ومن خالفه إنما يخالفه وهو مكلف بطاعته .

فمثلاً عندما يفرض القانون عقوبة الإعدام جزاء القتل العمد في بعض الحالات لا يجعل لأحد الخيار بين الامتناع عن القتل إذا أراد الإفلات من الجزاء وبين الحق في القتل إذا أراد تحمل وطأة الجزاء ، وإنما هو يقتصر على تحريم القتل إطلاقاً ، فيكلف الأفراد جميعاً بالامتناع عنه ، ومن ثم إذا خالفه أحدهم رغم هذا التكليف يناله الحكم بالإعدام كوسيلة للردع والقصاص وحماية المجتمع<sup>١٧</sup> .

فالقاعدة القانونية لا تقوم إلا بوجود الجماعة ، والغاية منها هي تنظيم العيش في الجماعة وتحقيق العدل الاجتماعي والأمن والاستقرار بينهم . والعقوبة الجنائية لا تقاس بمقدار الحق المعتدي عليه وقيمة ، بل بقدر ما ينطوي عليه من إخلال بنظام المجتمع . فالجزاء الجنائي حق للمجتمع أكثر مما هو حق للشخص وينهض هذا الحق عندما يتم الإخلال بنظام المجتمع .

فالحق في العقوبة الجنائية ليس للمجني عليه فحسب حتى ولو كان الاعتداء واقعا على شخصه أو ماله ، وإنما للمجتمع أيضاً وتمارسه الدولة نيابة عنه دفاعاً عن كيان الجماعة وتأمين الثقة والاطمئنان والاستقرار في المجتمع<sup>١٨</sup> .



فالقانون ما هو إلا مظهر اجتماعي ووليد حاجة المجتمع طالما ظهوره يتطلب وجود مجتمع يعيش فيه أفراد وتقوم بينهم روابط اجتماعية ، ولهذا جاءت قواعده مختلفة من جماعة إلى أخرى باختلاف الدين والتقاليد والعادات والأعراف والبيئة والمثل العليا الأخرى فيها . ومن هنا قد يرجح المشرع المصلحة العامة للجماعة على المصلحة الخاصة للفرد عندما يعفى الجاني من العقوبة المقررة في القانون لفعل من الأفعال لا لصفة في الجاني فقط وإنما تحقيقاً للمصلحة العامة ولو أدى ذلك إلى المس بمصلحة الفرد الشخصية .

ولهذا فأننا نرى ان الاستفزاز من جراء المفاجأة المفجعة الذي يدفع الزوج إلى قتل زوجته المتلبسة بالزنا ليس هو السبب الوحيد لهذا العذر المحل في حكمة المشرع ، وإنما المصلحة العامة للمجتمع في حماية مثله العليا والمحافظة على الأسرة خلية المجتمع ايضاً . فالأسرة تتكون من ذوي القربى ويعتبر من ذوي القربى كل من يجمعهم اصل مشترك بالنسب وكل من ينتسب إلى الأسرة بقرباة المصاهرة التي أساسها الزواج<sup>١٩</sup> .

فالأسرة خلية المجتمع والحقوق فيها لا تمنح لأعضائها تحقيقاً لمصالحهم الخاصة والشخصية ، وإنما لتحقيق مصلحة الأسرة برمتها . ولهذا تعتبر الروابط العائلية والحقوق والواجبات المتبادلة بين أفرادها من النظام العام بحيث لا يجوز للأفراد التنازل عنها أو التصرف فيها أو استعدادها والتحلل منها إلا بالطرق المنصوص عليها في القانون لا بالاتفاق الخاص بينهم<sup>٢٠</sup> .

فحماية الأسرة وصيانتها حماية للمجتمع ومثلها العليا . والقانون الجنائي وان كان في جرائم الأشخاص والأموال والشرف والعرض ، ينظم علاقات تحصل بين الأشخاص ( الجاني والمجني عليه ) ظاهراً ، إلا أن اثر هذه الجرائم يتعدى العلاقات الشخصية للأفراد إلى أسس المجتمع والهيئة الاجتماعية للجماعة عندما تمس المثل العليا للجماعة وتؤدي إلى شرخ في كيانها وبذر القلق في نفوس أفرادها خاصة الجرائم المرتكبة ضد الأسرة وبالتحديد جريمة الزنا التي تعتبر اعتداءً شديداً على نظام الأسرة الإسلامية أساس الجماعة الإسلامية . حيث ان أي

تساهل فيها يؤدي إلى اختلاط الأنساب وانحراف الأطفال وهدم الأسرة وتفكك روابطها العائلية وتفشي الفساد في المجتمع وانحلال إخلافه التي هي دعائم بنائه مما دعا المشرع إلى حماية الأسرة الإسلامية كخلية من خلايا المجتمع يجعل صيانتها وسلامتها من واجبات الدولة والأسرة والدولية استنادا إلى الملة (٣/١٦) من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان التي تنص على ان : ( الأسرة هي الوحدة الأساسية الطبيعية للمجتمع ولها حق التمتع بحماية المجتمع والدولة )<sup>٢١</sup> .

فالعذر المحل موضوع بحثا لم يضعه المشرع لصفة في الجاني فحسب بل لحماية الأسرة الإسلامية وصيانتها أيضا رغم تعارضه مع الحق الشخصي للزوجة . لانه إذا فاجأ الزوج زوجته متلبسة بالزنا ولم يقتلها ، فإن الشك في نسب أولاده منها يعيش في نفسه ويهمل ترتيبهم وينعتهم بنعوت جارحة وبذلك تتحطم الأسرة وهي خلية المجتمع وينحرف الأولاد من جراء إهمال الأب تربيتهم وعدم الإشراف عليهم ، بل يقتلهم . وهكذا أن اثر زنا المرأة المتزوجة لا ينحصر في مفاجأة الزوج واستفزازه فحسب ، بل يتعدى إلى وضع الأولاد أيضا والروابط العائلية ولعل هذا التي تهدم الأسرة وانحلال أخلاق المجتمع واختلاط الأنساب والارتداد إلى البهيمية ونشر الأمراض كالإيدز . فجريمة الزنا تذل الأعناق وتخلط الأنساب وتهدر الكرامات ، لقوله تعالى : ( ولا تقربوا الزنا انه كان فاحشة وساء سبيلا )<sup>٢٤</sup> .

بعد هذا لم يبق لمن يتعدى حدود الله وينتهك حرمة العرض ألا أن يواجه العقوبة التي حددها الله سبحانه وتعالى . وعقوبة الزنا في الشريعة الإسلامية تختلف باختلاف الزاني والزانية . إذ شدد العقوبة على الزاني المحصن ذكرا أم أنثى . والمحصن هو كل مسلم عاقل بالغ متزوج داخل في زوجته ، ويبقى الإحصان حتى لو زال النكاح وبقي بلا زوج وكذلك المحصنة<sup>٢٥</sup> .

وكانت هذه العقوبة في صدر الإسلام الحبس في البيوت والإيذاء بالضرب أو التعزيز والأصل في ذلك قوله تعالى : ( واللاتي يأتين الفاحشة من نسائكم فاستشهدوا عليهن أربعة منكم فإن شهدوا فامسكوهن في البيوت حتى

يتوفاهن الموت أو يجعل الله لهن سبيلاً ( ٢٦ . ومن المتفق عليه فقها أن هذا النص قد نسخ بقوله تعالى : ( الزانية والزاني فاجلدوا كل واحد منهما مئة جلدة ولا تأخذكم بهما ذافة في دين الله أن كنتم تؤمنون بالله واليوم الآخر وليشهد عذابهما طائفة من المؤمنين ) ( ٢٧ .

وقد استقر الحكم بعد ذلك وصارت عقوبة الزاني المحصن والزانية المحصنة الرجم بالحجارة حتى الموت وقد ثبتت هذه العقوبة بسنة رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقد رجم ماعز بن مالك والغامدية ، ورجم الأمام علي رضي الله عنه شراحة الهمدانية .

فهذه العقوبة الرادعة للزناة تماثل عقوبة القتل العمد وتنفيذها بصورة أقسى بالرجم بالحجارة حتى الموت ليشعر الناس بأن هذا الذي أهدر دمه بهذه الطريقة قد اعتدى على المجتمع وعلى وعاء كان المروض ان يكون طاهرا يودع الله به خلقه . الأثر موجود بوضوح في البلاد الغربية من حيث تفكك الروابط العائلية واختلاط الأنساب بسبب الإباحية والزواج المدني . ولذا أراد المشرع معاقبتها بالإعدام على يد زوجها لأنها خرجت على قواعد حفظ المجتمع وتماسك الأسرة . ولهذا إذا تفاجأ الزوج بحالة التلبس والمشاهدة اليقينية لا يشترط ثبوت الحالة غير الاعتيادية التي كان عليها ساعة المفاجأة ، لأنه يتحقق بهذه المشاهدة عنصر الاستفزاز وبسبب شك الزوج في نسب أولاده منها .

أما إذا ضبط لزوج زوجته في حالة مريبة تدعو إلى الشك والاشتباه لا تصل إلى مرتبة اليقين والتي عبر عنها المشرع الأردني بـ(فراش غير مشروع) ، فلا يعتبر ذلك عذرا محلا للزوج إذا قتل زوجته بناء على الاستفزاز وقيام الشك في نسب الأولاد ، ولهذا قد يستفيد من العذر المخفف فقط كما نصت على ذلك المادة ( ٢/٣٤٠ ) من قانون العقوبات الأردني بقولها : ( ٢ - يستفيد مرتكب القتل أو الجرح أو إيذاء من العذر المخفف إذا فاجأ زوجته أو إحدى أصوله أو فروعه أو أخواته مع آخر على فراش غير مشروع ) .

## المبحث الثاني

## زنا الزوجة في الشريعة الإسلامية

خلق الله الإنسان وادعه غريزة الجنس التي لا بد لها من متنفس لاقتضاءها مع الرادع لحفظ الأعراض والأنساب . وعلى هذا جاءت شريعة الله موازنة بين طبيعة الإنسان ومصالحه فأوجدت السبيل السليم لاقتضاء الغريزة وحفظ النسل والعرض فشرعت الزواج الذي دعت له وحثت عليه ويسرت سباه عقدا إراديا بسيطا مجردا عن الشكليات المعقدة<sup>٢٢</sup> . ولهذا تعتبر الشريعة الإسلامية كل وطء محرم زنا وتعاقب عليه سواء حصل من محصن أم من غير محصن عكس القوانين الوضعية التي لا تعتبر كل وطء محرم زنا وتعاقب على الزنا الحاصل من الزوجين فقط ونعتبر ما عدا ذلك وقاعا أو هتك عرض ولا تعاقب على الوقوع إلا في حالة الاغتصاب ، وتعتبر بعض القوانين الوضعية الوقاع معيبا إذا لم يكن المفعول به بلغ السن القانونية ، فإذا بلغه اعتبر رضاه صحيحا وفرضت عليه عقوبة بسيطة<sup>٢٣</sup> .

وتعاقب الشريعة الإسلامية الزنا باعتباره فعلا ماسا بكيان الجماعة وسلامتها لأنه اعتداء شديد على نظام الأسرة الإسلامية التي هي أساس الجماعة الإسلامية ، وإباحة الزنا إشاعة للفاحشة أما عقوبة الزاني غير المحصن والزانية غير المحصنة فهي مائة جلدة لقوله تعالى : ( الزانية والزاني فاجلدوا كل منهما مائة جلدة ولا تأخذكم بهما رافة في دين الله إن كنتم تؤمنون بالله واليوم الآخر وليشهد عذابها طائفة من المؤمنين )<sup>٢٤</sup> .

وتنفيذها في البكر رجلا كان أم امرأة هي الجلد والتغريب وفي الثيب جلد مائة ورجم بالحجارة لقول رسول الله صلى الله عليه وسلم : ( جعل الله لهن سبيلا البكر بالبكر جلد مائة وتغريب عام والثيب بالثيب جلد مائة ورجم بالحجارة ) .  
وآلة الجلد سوط لين مستقيم يضرب به الزاني والزانية ضربا متوسطا مؤلما غير متلف ويتحاشى عند الضرب الوجه والفرج .

## الفصل الثاني

أركان العذر المحل في المادة ٣٤٠ / ١ من قانون العقوبات الأردني

يشترط لاستفادة الزوج الجاني من العذر المحل المنصوص عليه في المادة ( ٣٤٠ / ١ ) من قانون العقوبات الأردني إذا قتل زوجته في حالة تلبسها بالزنا توافر أركان ثلاثة بالإضافة إلى الأركان العامة المتطلبية لجريمة القتل العمد - وجود إنسان حي وفعل شأنه أن يؤدي إلى الوفاة والقصد الجنائي .

## المبحث الأول

## أركان العذر المحل

صفة خاصة في الجاني فاعل الجريمة ( وهو أن يكون زوجا للمرأة الزانية المجني عليها ) .

المفاجأة في حال تلبس الزوجة بالزنا .

قتلها في الحال . فلا بد من شرح هذه الأركان بشيء من الإضافة .

أولاً- أن يكون الجاني زوجا للمرأة الزانية المجني عليها .

يلزم أن يكون الفاعل الأصلي في هذه الجريمة هو من ينطبق عليه وصف الزوج للزانية سواء وقع الزنا في منزل الزوجية أو خارجه ، بأن يكون الزوج رسمياً وفقاً لأحكام قانون الأحوال الشخصية ، ونحن بدورنا نؤيد هذا الرأي رغم أن هناك من يذهب إلى تحقيق صفة الزوجية سواء أكان الزواج موثقاً بورقة رسمية أم عرفية<sup>٢٩</sup> .

وهذا يعني أن يكون الزواج شرعياً صحيحاً وقائماً وقت ارتكاب الجريمة وينطبق هذا أيضاً حتى في حالة الطلاق الرجعي ما دامت المطلقة ما زالت في فترة العدة . لأن الطلاق الرجعي لا ينهي صلة الزوجية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وقانون الأحوال الشخصية ويحق للزوج أن يراجع زوجته أثناء العدة دون حاجة إلى عقد ومهر جديدين .

أما إذا كان الطلاق بائناً ، فإنه ينهي صلة الزوجية ولا تحل الزوجة لزوجها إلا بعقد ومهر جديدين بحيث لا يكون هناك زواج قبل هذا . عليه إذا

وقعت جريمة الزنا أثناء الطلاق الرجعي وقتلها زوجها حال مفاجأة تلبسها بالزنا أنطبق العذر المحل لأنها مازالت زوجته . وإذا وقعت بعد الطلاق-البائن انتفت صفة الزوجية وتطبق القواعد العامة في حقه .

وكذلك إذا كان الجاني خطيباً فقط ، فالفاعل لا يستفيد من العذر المحل ، لأن الخطيب لا يعد زوجها في قانون الأحوال الشخصية والخطبة لا تعتبر زواجا ، بل هي مقدمة غير ملزمة للزواج ويحق لكل من الخاطب والمخطوبة أن يعدل عنها متى شاء طبقاً للمادة ( ٣ ) من قانون الأحوال الشخصية الأردني رقم ٦١ لسنة ١٩٧٦ التي تنص على أنه : ( لا ينعقد الزواج بالخطبة ولا بقبض أي شيء على حساب المهر ولا بقبول الهدية ) .

وكذلك لا تستفيد الزوجة من العذر المحل إذا فاجأت زوجها متلبساً بالزنا فقتلته ولو في منزل الزوجية وتعاقب وفقاً للقواعد العامة ، عكس ما أخذت به قوانين بعض الدول الأجنبية ، مثل القانون البلجيكي والإيطالي والبرتغالي قانون أمارة موناكو . ويعد دعاة السماواة أمام القانون سواء من الرجال أو من النساء ذلك تفرقه غير مقبولة بين الرجل والمرأة ويقولون : كما أن الرجل يؤخذ بعمق خيانة زوجته له ، فإن الزوجة أيضاً تؤخذ بعمق خيانة زوجها لها ، لا سيما وأن له شرعاً أن يعدد زوجاته إلى أربع متى توافرت الشروط المقررة شرعاً للتعدد ، عكس المرأة التي ليس لها أ، تعدد أزواجها<sup>٣٠</sup> .

فمثلاً يقول الدكتور كامل السعيد : هذه التفرقة نهج منتقد ، لأنه إذا كانت علة الاعفاء هي الاستفزاز الراجع إلى الإهانة ، فإن العلة تتوافر لدى الزوجة بغض النظر عن أن زنا الزوجة أكثر خطورة وجسامة من الناحية الاجتماعية في بلادنا على العائلة من زنا الزوج . على أن شيئاً لا يمنع من أن تستفيد الزوجة من العذر القانوني المنصوص عليه في الفقرة الثانية من هذه المادة (٣١) .

ويقول الدكتور عبد المهيمن بكر سالم : ( هذه التفرقة بين الزوجين منتقدة بالإجماع ولا يوجد ما يبررها . فالزوجة تتفعل وتحس بالإهانة في هذا الموقف كالزوج ، ومن ثم كان يجدر بالمشرع أن يقرر لها الإفادة من هذا العذر

أسوة به وهو ما تأخذ به بعض القوانين الأجنبية . وعلى العموم فبوسع القاضي أن يعتبر هذا الموقف ظرفا مخففا يستأهل معاملة الزوجة بالرأفة طبقا للقانون<sup>٣٢</sup> .

ويقول الدكتور رؤوف عبيد : انها تفرقة ظالمة منتقدة تعطل بالمصدر

التاريخي للعدر ان تحقق هذا الغرض الأخير<sup>٣٣</sup> .

ويقول الدكتور حسن صادق المرصفاوي : ( لقد راعى المشرع في هذا

العدر أن يكون الفاعل رجلا ، ولعله في هذا العرف الذي يقضي بأن الدفاع عن العرض والشرف لا يقع إلا على عاتق الرجال وان كانت الحياة العلمية لا تمنع من أن تندفع إلى القتل في هذه الحالة امرأة وهذه من الصور التي يحابي فيها القانون الرجال دون النساء ، وفي الحقيقة لا مبرر لهذه التفرقة ما دام الاستفزاز الدافع للقتل والمبرر لتخفيض العقوبة يتوافر بالنسبة إلى الزوج والزوجة )<sup>٣٤</sup> .

وأنا نرى كما سبق أن ذكرنا أن السبب الوحيد لهذا العذر المحل ليس

هو الاستفزاز الناتج عن مفاجأة تلبس الزوجة بالزنا مع شخص آخر فقط ، بل حماية المجتمع وصيانتته من خلال حماية الأسرة وصيانتها أيضا باعتبار أن جريمة زنا المرأة المتزوجة في مجتمعاتنا لا تمس المصلحة الخاص للفرد فحسب ، بل المصلحة العامة للجماعة أيضا ، أي إنها تمس المصلحة المزدوجة للفرد والمجتمع لأنها تذل الأعناق وتخلط الأنساب وتحطم رباط الأسرة وكيان الجماعة وسلامتها وتؤدي إلى إشاعة الفاحشة والارتداد إلى البهيمية .

فزنا المرأة المتزوجة أكثر خطورة وجسامة من الناحية الاجتماعية ففي

مجتمعاتنا الإسلامية على العائلة من زنا الزوج ، لأن أثره لا يبقى محصورا بين الزوجين فقط بل يتعدى ذلك إلى الأولاد الذين قد ينحرفون من جراء ذلك بسبب الشك الذي يساور تفكير الزوج إذا تفاجأ بزنا زوجته حال تلبسها حول نسب أطفاله منها فيهمل تربيتهم ويكرههم أو قد يقتلهم ، فنتحطم الأسرة بكاملها وهي خلية المجتمع ، لا سيما في مجتمعاتنا التي لها تقاليد تآبى مثل هذا السلوك المنحرف وتعاقب عليه شريعتنا بالرجم حتى الموت .

وبناء على ما تقدم إذا أرجعنا علة الإغفاء إلى الحالة النفسية السيئة الناتجة عن المفاجأة في ما كان الزوج يعتقد في شأن سلوك زوجته وما تحقق له حينما شاهدها متلبسة بالزنا ، فإن هذه الثورة النفسية العارمة تتوافر في حق الزوج والزوجة وبالتالي يجب مساواتهما في الاستفادة من العذر المحل إذا قتل أي منهما الآخر حال التلبس بالزنا .

أما إذا أرجعنا الإغفاء إلى خطورة زنا المرأة المتزوجة من الناحية الاجتماعية في مجتمعنا الإسلامي وتأثير هذه الجريمة على الأطفال من حيث إهمال تربيتهم وانحرافهم أو قتلهم بسبب الشك الذي في تفكير الزوج بالنسبة لنسبهم حينما يشاهد حالة التلبس ، فيجب الإبقاء على استفادة الزوج فقط من العذر المحل محافظة على رباط الأسرة ومنع تحطم الأسرة وهي خلية المجتمع وتجنب اختلاط الأنساب .

فقتل الزوجة في هذه الحالة عقوبة أقرتها الشريعة الإسلامية ضمن أحكام الزنا وأقرها المشرع لجريمة ذات صفة مزدوجة لأنها تلمس حق خالص للفرد وحق عام للمجتمع في آن واحد ، وخول الزوج بتنفيذها .

كما أن الزوج إذا قتل زوجته في حالة تلبسها بالزنا وعوقب ، فإن أطفالها يضيعون ويعيشون بلا خيمة اجتماعية فينحرفون مما يشكل ذلك خطرا كبيرا على المجتمع .

أما إذا وجدت الزوجة زوجها متلبس بالزنا مع امرأة أخرى ، فقد يتساجران من جراء المفاجأة وتعلن الزوجة عن غضبها بترك الدار الزوجية وتذهب إلى دار أهلها لبضعة أيام ثم تعود هي من أجل أطفالها أو يعيدها أهلها أو يقوم الزوج بإعلان توبته لها فيرضيها ويعود بها إلى دار الزوجية دوت تأثير كل ذلك في نفوس أطفالها ودون أ ، يحمل أي واحد منهما على إهمال تربيتهم للشك في نسبهم . ولهذا السبب وكحل وسط بين الحالتين المختلفتين المشار إليهما ولعدم كوننا من أنصار أو خصوم العذر المحل الوارد في المادة ( ٣٤٠ / ١ ) من قانون



العقوبات وحيث أن خير الأمور أوسطها ، وبرؤية جديدة لم يتطرق إليها الباحثون سابقا فإننا نرى وجوب التفرقة بين الحالتين وكالاتي :

١- إذا فاجأ الزوج زوجته حال تلبسها بالزنا مع شخص آخر وقتلها في الحال وكان له منها أطفال فيجب أن يستفيد من العذر المحل الوارد في المادة ( ٣٤٠ / ١ ) من قانون العقوبات على أساس أن العلة تدور مع المعلول وجودا أو عدما .

٢- إذا فاجأ الزوج زوجته حال تلبسها بالزنا مع شخص وقتلها في الحال أو إذا فاجأت الزوجة زوجها حال تلبسه بالزنا مع امرأة وقتل أي واحد منهما الآخر ولم يكن لهما أطفال ، نرى ضرورة استفادة القاتل من العذر القانوني المخفف الوارد في الفقرة الثانية من المادة ( ٣٤٠ ) المذكورة التي تنص على أن : (يستفيد مرتكب القتل أو الجرح أو الإيذاء من العذر المخفف إذا فاجأ زوجه أو إحدى أصوله أو فروعه أو أخواته مع آخر على فراش غير مشروع) .

ثانيا :- المفاجأة في حال تلبس الزوجة بالزنا .

يلزم لكي يستفيد الزوج من العذر المحل مفاجأة الزوج لزوجته متلبسة بالزنا . وتعني المفاجأة هنا اختلافا بين ما كان يعتقد في شأن سلوك زوجته وما تحقق له حينما شاهدها متلبسة بالزنا . فالمفاجأة اختلاف بين الاعتقاد والواقع<sup>٣٥</sup> . وعليه لا يكفي لتحقيقها كون الزوجة سيئة السلوك ولو باعترافها وانما بمشاهدة الزوج زوجته عرضا متلبسة بالزنا في الوقت الذي كان واثقا كل الثقة من عفة زوجته ووفائها واخلاصها ثم يضبطها بجريمة الزنا برؤية هذا الواقع فيقد القدرة على كبح جماحه ويصبح معفيا إذا اندفع إلى ارتكاب القتل .

ورغم أن عبارة النص توحي بأن المفاجأة للزوجة ، ولكن المفاجأة أيضا يجب أن تكون للزوج نفسه ، إذ بغير ذلك لا تتحقق حكمة الإعفاء . والواقع أ، ضبط الزوج للزوجة متلبسة بالجريمة هي مفاجأة لها في جميع الأحوال ، أما الزوج فقد يكون في الأمر مفاجأة له وقد لا تكون إذ لا يستبعد سبق علمه على

وجه اليقين بالاتصال الجنسي بين الزوجة وشريكها ، ولا يستبعد مع ذلك أن يتظاهر بالنفلة استدراجا لعشيقتها لكي يتم له القضاء عليه . وفي هذه الحالة أي عند انتفاء مفاجأة الزوج وقت القتل لا يستفيد من الإعفاء<sup>٣٦</sup> ومن المتصور أ، يمون الزوج قد فوجئ بحالة التلبس مع قيام سبق الإصرار على القتل وذلك إذا كان يساوره شك غامض في سلوك زوجته فيراقبها عن كثب يهبط عليها على حين غفلة فإذا بها غارقة في الإثم فتصح شكوكه وتتحقق المفاجأة ويستفيد من الإعفاء إذا قتلها في الحال . وبهذا الرأي أخذت محكمة النقض المصرية في واقعة أرتاب فيها الزوج في وفاء زوجته فأراد ، يستجلي الحقيقة فتظاهر بالذهاب الى السوق وكمن في المنزل ، فاذا بمن يشك فيه يفد على المنزل ويختلي بزوجه ثم يأخذ في مغازلتها حتى استسلمت له ، فلما اعتلاها برز الزوج من مكمنه وانهاه عليه طعنا بالسكين حتى قضى عليه . وقررت المحكمة اعتبار الزوج في هذه الحالة معذورا لأن الانفعال المفاجئ أضاع رشده وذبح الشك بسكين اليقين في تلك اللحظة<sup>٣٧</sup> .

ولكن الأمر يختلف إذا كان الزوج متيقنا من خيانة زوجته ومن أنها تزني ورغب في قتلها لأسباب أخرى ولكن ظروف تثبت خيانتها عندما يتصنع الزوج الغفلة أو يعمل الحيلة ليستدرجها هي وعشيقتها حتى يضبطها خال تلبسهما بالزنا فيقتلها أو يقتلها ، فهو لاستفيد من الإعفاء في هذه الحالة لأنه لم يفاجأ بالزنا وانما كان على علم به ومتيقنا منه وان كان هذا الأمر من الصعب إثباته إذا ما قامت دلائل ارتكب الزنا ، ولأن دافعه إلى القتل ليس الانفعال في هذه الحالة بل التشفي<sup>٣٨</sup> .

وليس بشرط أن تتم المفاجأة في منزل الزوجية ، لأن الجريمة بالنسبة لها متوافرة في أي مكان ترتكبها فيه ، وانما يشترط لقيام العذر المحل أن تقع المفاجأة حال تلبس الزوجة بالزنا ، فان لم يقع التعاصر بين الأمرين فلا إعفاء للزوج ان قتل زوجته أو قتل من اتهمه بها ولو تأكد من سبق زناها . أي يجب ألا يتجرد التلبس من كل قيد زمني يفصل أو يصل بين وقوع الزنا واكتشافه

ومعنى التلبس هو مشاهدة فعل الزنا بأب العين أثناء ممارسته . أي حالة ضبط الزوجة وهي تباشر الفعل الجنسي مع شريكها . ولكن هناك من يذهب الى أن التلبس يشمل مشاهدة الحالة وضع لا يدع مجالاً للشك في أن الزنا قد ارتكب أو انه على وشك أن يرتكب على أساس أن هاتين الصورتين تتقاربان تماماً مع حالة الزنا الصريحة وتختلطان في ذهن الزوج مع الزنا الحقيقي وتحدثان نفس التأثير السيكولوجي للاستفزاز<sup>٣٩</sup> .

وهذا يعني أن التلبس لا يقتصر على معنى مشاهدة الزوج زوجته أثناء اتصالها الجنسي بعشيقها فحسب ، بل يشمل كل وضع تنبئ بذاتها وبما لا يدع مجالاً للشك عقلاً في أ، الزنا قد وقع . وتطبيقاً لذلك قضي بأن الزوجة تكون متلبسة بالزنا إذا شاهد الزوج رجلاً متخفياً تحت السرير وخالعا حذاءه ، وكانت الزوجة قد تلكأت في فتح الباب ، وعند قدومه كانت لا شيء يسترها غير قميص النوم<sup>٤٠</sup> ، بينما محكمة التمييز الأردنية ذهبت في ذلك إلى رأي مخالف في قرار لها صدر برقم جزاء ٩٨/٧٩ سنة ١٩٩١ جاء فيه : تشترط المادة ( ١/٣٤٠ ) عقوبات لتطبيق العذر المحل في القتل أ، يفاجئ الفاعل زوجته في حالة التلبس بالزنا مع شخص آخر ، بينما فاجأ المتهم زوجته في هذه القضية وهي تعد القهوة للمجنبي عليه الذي كان مختبئاً في مطبخ منزله مما ينبني عليه ذلك أن شرط المادة المذكورة لا تنطبق على حالة المميز وظروف القتل المرتكب في هذه القضية<sup>٤١</sup> . وكذلك قضي بالتلبس إذا دخل الزوج على المتهمه وشريكها فجأة ، فإذا هما بغير سراويل وقد وضعت ملابسهما الداخلية بجوار بعض ، حاول الشريك الهرب عند رؤيته<sup>٤٢</sup> .

وفي الواقع أن التلبس بالزنا يختلط مع هذه الحالة التي أطلقت عليها الفقرة الثانية من قانون العقوبات الأردني ( حالة الفراش غير المشروع ) . وذلك لأن تلك الحالة إذا كانت قد وردت في نص واحد مع حالة التلبس ببعض التشريعات كالسوري واللبناني والمصري والعراقي وخصصت لأحكام واحدة من حيث إقامة عذر قانوني مخفف إلا أن أمرها مختلف في قانون العقوبات الأردني

لأن المشرع الأردني لم يحذو حذو التشريعات المشار إليها وإنما ميز في الحكم بأن أخضع حالة التلبس التي أدت إلى القتل للإعفاء من العقاب ، في حين أخضع حالة ( الفراش غير المشروع ) للتخفيف من العقاب ، ولهذا فأنا تؤيد الرأي الذي ذهب إليه الدكتور كامل السعيد في أن التلبس في قانون العقوبات الأردني يجب أن يقتصر على تلك الحالة التي يرى فيها الزوج المشهد الجنسي بنفسه دون الحالة التي لا يرى فيه الزوج المشهد الجنسي بنفسه وإنما تبني قناعته لدلائل قوية تحمله على الاعتقاد بوقوع فعل الزنا أو بقرب وقوعه ، وإلا ما معنى التفريق بينهما في نص المادة ( ٣٤٠ )<sup>٤٣</sup> .

فمثلاً تنص المادة ( ٤٠٩ ) من قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ المعدل على أ، : ( يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على ثلاث سنوات من فاجأ زوجته أو إحدى محارمه في حالة تلبسها بالزنا أو وجدها في فراش واحد مع شريكها فقتلها في الحال أو قتل أحدهما أو اعتدى على أحدهما اعتداء أفضى إلى الموت أو إلى عاهة مستديمة ... الخ ) .

بينما تنص المادة ( ٣٤٠ ) من قانون العقوبات الأردني على ما يلي :-  
 ( ١- يستفيد من العذر المحل ، من فاجأ زوجته أو إحدى محارمه حال التلبس بالزنا مع شخص آخر وأقدم على قتلها أو جرحها أو إيذائها كليهما أو إحداها  
 ٢- يستفيد مرتكب القتل أو الجرح أو الإيذاء من العذر المخفف إذا فاجأ زوجه أو إحدى أصوله أو فروع أو أخواته مع آخر على فراش غير مشروع . )

وإذا كانت الزوجة تمارس البغاء بعلم زوجها أو كان لها علاقة جنسية مع رجل آخر غريب وقد علم الزوج بتلك العلاقة ورضي عنها ولو رضاه ضمناً ، كأن يغمض العين عن تصرفها وما يدل عليه فإن في ضبطها مع شريكها لا يعتبر بالنسبة للزوج مفاجأة لأنه كان يعلم ويرضى بالواقع وكما ذكرنا سابقاً أن هذا الحكم يختلف عن حالة ما إذا كان الزوج قد شك وأخذ يتربص للتأكد من ذلك ففوجئ بالمشهد . فهنا يستفيد من العذر المحل إذا قتلها لأن عمله لم يكن قاطعاً ولم يبدأ ويظهر أي رضاه منه لذلك .

والمقصود من حالة وجود الزوجة في فراش غير مشروع مع شريكها ، في النص ليس هو السرير الواحد أو الفراش الذي اعتاد الناس على اتخاذه مضجعا أو مكانا للنوم ، وإنما كل مكان يجمع اثنين ويمكن معه مزاولة العمل الجنسي . أي هو ما يفترشه الشخص ويضطجع عليه بصرف النظر عن نوعه<sup>٤٤</sup> ، وكل خلوة مربية في أي مكان سواء على الأرض أو على الأريكة أو في السيارة بشرط أن تتوافر لدى الشريك صلة العشيق ، أي من له علاقة جنسية غير مشروعة بالمرأة ويغلب معها الظن بوقوع الجماع أو بوشك وقوعه ، كما لو شوهدت الزوجة مع شخص آخر على فراش واحد أو تحت غطاء واحد ... الخ<sup>٤٥</sup> فبمجرد مشاهدة الزوجة مع شخص غريب في شارع أو دار للسينما أو كفتيريا أو سيارة لا يمكن معها ارتكاب فعل الزنا لا يكفي اعتبارها مفاجأة تسمح بإعفاء الزوج من قتلها .

ويفترض في الزنا رضا الزوجة به بأن تم اللقاء بينها وشريكها بناء على رضاها ، فإن أخذت بالقوة وأكرهت على تحمل الوطء كان الفعل اغتصابا في القانون لا زنا ، ولا إعفاء للزوج الذي يشاهدها في هذه الحالة ضحية اغتصاب من جانب الجاني ومع ذلك قتلها وهو يعلم أنها مغلوبة على أمرها . ولا يشفع له إشفاقه من العار ونفوره من معاشرته امرأته بعدما كان من اغتصابها . ولذلك فإنه إذا كان القانون يبيح له قتل القائم باغتصابها باعتبار ذلك دفاعا شرعيا فإنه لا يبيح له قتلها<sup>٤٦</sup> . وهكذا الحال إذا أخذت الزوجة دون علمها . كأن تكون نائمة وأتاها الجاني عنوة . ففي هذه الحالة أيضا لا يمكن تطبيق المادة ( ٣٤٠ / ١ ) .

#### ثالثا : قتلها في الحال

المقصود من هذا الركن هو التعاصر بين المفاجأة بالزنا وما ينبعث عنها وبين ارتكاب القتل حتى ينطبق عليه العذر المحل ، حيث يتحقق عندئذ حكمة الإعفاء المتمثلة في الأقدام على السلوك الإجرامي تحت تأثير الثورة النفسية الجامحة . إذ يتعين أقدام الزوج على ارتكاب جريمته حال المفاجأة وهو ما تنص عليه صراحة الفقرة الأولى من المادة ( ٣٤٠ ) من قانون العقوبات الأردني .

أما إذا لم يرتكب الزوج الفعل وتراخى في ارتكابه إلى ما بعد استترداد هدوئه ، فإن فعله يتجرد من مبررات الإعفاء ويصبح مجرد انتقام ويخضع للقواعد العامة في القتل العمد لانقضاء حكمة الإعفاء .

ولكن إذا ارتكب القتل بعد وقت قصير من مفاجأة الزوجة استغرقه البحث عن السلاح في المطبخ أو في غرفة مجاورة بحيث لا يسمح بالقول بأن الجاني قد استعاد هدوء نفسه ، فإنه يستفيد من العذر المحل ويعفى من العقاب ما دام أنه ما يزال تحت تأثير ثورة النفس<sup>٤٧</sup> .

فليس المقصود من هذا الركن الفورية الزمنية المجردة بحيث يجب ارتكاب القتل في ذات لحظة مشاهدة الزوجة وهي متلبسة بالزنا . لأن القول بذلك يضيق من نطاق العذر ويؤدي إلى نفيه رغم توافر علته . وبهذا أخذت محكمة التمييز الأردنية في قرار صدر لها برقم تمييز جزاء ٥٣/٤٤ جاء فيه : ان حالة التلبس لا تعني وجوب ارتكاب القتل في اللحظة التي حصلت فيها المفاجأة وانما يقصد منها أن يقع قبل أن ينقضي زمن كاف لزوال أثر الدهشة والغضب الناتجين من الإهانة الآنية التي لحقت بشرفه<sup>٤٨</sup> .

وجاء في قرار لمحكمة تمييز العراق تطبيقاً لنفس المبدأ : ولا عبرة بالفترة الزمنية القصيرة التي مضت بين تعقبه لعشيقها ورجوعه إلى المجني عليها وقتلها ما دام اتصالها غير المشروع مع عشيقها مسيطراً على نفسية المتهم ومحفزاً له على ارتكاب جريمة القتل التي ارتكابها مدفوعاً بهذا الحافز وبذلك تحقق ركن القتل الآني الذي عبر عنه النص القانوني بـ (القتل بالحال)<sup>٤٩</sup> .

وفي قرار أخر قضت محكمة تمييز العراق بأن المسافة بين محل التلبس بالزنا وبين محل والد الجاني الذي جلب منه الخنجر يقرب من المائة ياردة وهذه المسافة لا تخرج الفعل الواقع عن متناول العذر<sup>٥٠</sup> .

فالمقصود من (القتل في الحال) أن هو ربط سبب الإعفاء وعلته بحالة الانفعال الطارئة اثر المفاجأة . فان انقضى وقت زالت فيه هذه الحالة لم يعد هناك

من موجب لبقاء العذر ، كما لو أمسك عن القتل بعد المفاجأة فترة سكن فيها جأشه و غضبه وهدأ روعه ثم عاد إلى القتل .

وتطبيقاً لذلك قررت محكمة الجنايات الكبرى في البصرة : أن المتهم قد خنق ابنته صباحاً لتأثره من جراء مشاهدته بعد منتصف الليل رجلاً يواقعها وعليه فان فعله غير مشمول بالعذر لأنه لم يقتل ابنته في الحال <sup>٥١</sup> .

ولكن قد يتخلف العذر المحل رغم ارتكاب الفعل في أعقاب ضبط الزانية وشريكها ، كأن يقتحم الزوج على الاثنتين خلوتهما ، فلا يمتد به الذهول طويلاً ، بل يطلب من الزوجة على الفور التنازل عما هو مستحق لها قبله من نفقة ومؤخر صداق ، ومن الشريك أن يوقع له شيكا بمبلغ من المال ، فيرفضان فيقتلهما ولم يمض على ضبطهما غير لحظات . وعلّة سقوط العذر هنا واضحة ، فالقتل لم يقع في الحال بالمعنى الذي يستقيم مع حكمة المشرع في العذر .

## المبحث الثاني

## طبيعة الجريمة

إذا فاجأ الزوج زوجته حال تلبسها بالزنا مع شخص آخر وأقدم على قتلها أو قتلها فإنه يستفيد من العذر المحل ويعفى من العقاب وفقاً للفقرة الأولى من المادة ( ٣٤٠ ) من قانون العقوبات فالمشرع خص الزوج بهذا الإعفاء لصفة شخصية فيه هي صفة ( الزوج ) التي تجعل من عذر الاستفزاز ذا طبيعة شخصية وتمنع أي شخص آخر من الاستفادة من هذا العذر غير الزوج متى كان هو الفاعل الأصلي . أما إذا قام بالقتل مع شخص آخر كفاعلين استفاد الزوج من العذر المحل وبقي الآخر محاسباً عن جنائية القتل العادية لعدم توافر صفة الزوج فيه <sup>٥٢</sup> .

وإذا ساهم مع الزوج شخص آخر كشريك في ارتكاب جريمة قتل الزوجة تعلق استفادة الشريك من عذر الزوج على علمه بعوامل استفزازه . أي أن الشريك يستفيد من الإعفاء إذا كان يعلم بعوامل استفزاز الزوج ، لأن الشريك يستمد أجرامه طبقاً لقواعد المساهمة الجنائية من أفعال الفاعل الأصلي .

أما إذا كان الزوج شريكاً لشخص آخر هو الذي أقدم على قتل الزوجة ولا يعلم بعوامل استفزاز الزوج ، فإن هذا الشخص الآخر كفاعل أصلي لا يستفيد من العذر المحل لعدم توافر صفة الزوج فيه ، وبالتالي لا يستفيد الزوج أيضاً من العذر المحل لأن أجرامه مستمد من أفعال الفاعل الأصلي طبقاً لنظرية الاستعارة المطلقة <sup>٥٣</sup> .

وهنا نتساءل : هل للزوجة الزانية وشريكها الزاني الاستفادة من حق الدفاع الشرعي وإفلاتهما من العقاب متى قتلا الزوج عندما وجدا نفسيهما مهتدين بخطر الموت وبادرا إلى قتله قبل أن يقتلها في حالة التلبس بالزنا استناداً للمادة ( ٣٤١ ) من قانون العقوبات التي تنص على أن : ( تعد الأفعال الآتية دفاعاً مشروعاً : ١- فعل من يقتل غير أو يصيبه بجراح أو بأي فعل مؤثر دفاعاً عن نفسه أو نفس غيره أو عرضه ، بشرط أن : أ- يقع الدفع حال وقوع الاعتداء ب-



أن يكون الاعتداء غير محق . ج- أن لا يكون في استطاعة المعتدى عليه التخلص من هذا الاعتداء إلا بالقتل أو الجرح أو الفعل المؤثر ... ) .

المشرع الأردني لم ينظم هذه المسألة في المادة ( ٣٤٠ ) المتعلقة بالعدو المحل والعدو المخفف خلاف تشريعات بعض الدول العربية التي نصت صراحة على عدم جواز استعمال حق الدفاع الشرعي ضد من يستفيد من العذر المحل أو العذر المخفف المنصوص عليه ، ومنها قانون العقوبات العراقي الذي ينص في المادة ( ٢/٤٠٩ ) منه على ذلك صراحة بقول : ( ولا يجوز استعمال حق الدفاع الشرعي ضد من يستفيد من هذا العذر ولا تطبق ضده أحكام الظروف المشددة ) . ويرى الدكتور كامل السعيد بالنسبة لهذا الموضوع : ( أن منحها حق الدفاع الشرعي هو الأقرب للصواب على أساس أن ارتكاب الزوجة لجرم الزنا وضبطها متلبسة مع شريكها لا يمكن ، يحل دمها وكل ما في الأمر أن الانفعال العميق الذي أحدثه مشهد الخيانة الزوجية كان محل اعتبار في القانون إلى الحد الذي تعين معه إعفاء الزوج من العقاب فيما لو أقدم على القتل دون أن يمتد لتبرير جرم القتل )<sup>٤٤</sup>

بينما نحن نرى عكس ما ذهب إليه الدكتور كامل السعيد تماما من حيث وجوب إنكار منحهما حق الاستفادة من أحكام الدفاع الشرعي ، لأنهما خالفا قلعدة قانونية أمره متعلقة بالنظام العام وقاعة شرعية ، ولأن غالبية التشريعات الجنائية العربية تنص صراحة على عدم جواز استعمال حق الدفاع الشرعي ضد من يستفيد من العذر المحل أو المخفف في حالة القتل بسبب التلبس بالزنا ، ولأن السماح لهما بالاستفادة من حق الدفاع الشرعي لا ينطبق مع إرادة المشرع . لأنه يتم الخلاص من صاحب الحق وهو الزوج بقتله ونجاة المرتكبين للجريمة ، خاصة انه لا يمكن معاقبتهم عن جريمة الخيانة الزوجية أيضا لأن في هذه الجريمة لا يمكن تحريك الدعوى الجنائية في مواجهتهم إلا من قبل الزوج الذي إذا فارق الحياة نتيجة قتله من قبل زوجته الزانية وشريكها لا ينتقل حق تحريكها إلى ورثته ، لأنه حق شخصي يسقط بوفاة الزوج ، وهكذا ينقلب الباطل إلى الحق

والدليل على ذلك أن المشرع لم يخفف عقوبة الزوج إذا قتل زوجته وشريكها في حالة تلبسهما بالزنا ، وإنما أعفاه من العقاب تماما ، ولذلك فإن شأن الزوجة وشريكها في هذه الحالة كشأن المحكوم عليه بالإعدام .

فإذا أراد المعتدى عليهما ( الزوجة الزانية وشريكها الزاني ) الاعتداء بإطلاق النار على الزوج المهان وأرداه قتيلا قبل ان يطلق هو النار يجب أن يسأل عن جريمة قتل عمدية وفقا للقواعد العامة وعدم استفادته من حق الدفاع الشرعي ، خاصة أن المشرع قد اشترط في المادة ( ١/٣٤١ ) من قانون العقوبات للاستفادة من حق الدفاع الشرعي أن يكون الاعتداء الذي يقع على من يستخدم الدفاع الشرعي غير محق ، بينما اعتداء الزوج على زوجته وشريكها في حالة التلبس بالزنا بقتلها محق في نظر القانون وبذلك يتخلف شرط من شروط حق الدفاع الشرعي إذا قتلت الزوجة أو شريكها الزوج في حالة محاولته قتلها فحالة الدفاع الشرعي لا تقوم إذا كان الخطر مصدره المدافع نفسه . أي ألا يأتي المدافع فعلا أو قولا يحمل المعتدي على استعمال العنف نحوه ، ولهذا فإن التعرض غير المثار الوارد في المادة ١/٦٠ من قانون العقوبات الأردني هو التعرض الذي يصدر عن المعتدي دون أن يكون للمدافع يد فيه . ويستوي أن يكون تلقائيا من المعتدي نفسه أو نتيجة تحريض أو إثارة شخص آخر . فالشخص الذي ينشئ وضعا يهدد فيه خطر الاعتداء لا يجوز له أن يحتج بحالة الدفاع الشرعي إذا لم يساهم هذا الغير بالخطر - للتخلص من هذا الوضع - أن تصدر عنه أفعال ذلك الشخص بالخطر ولأن دفاعه ليس لازما إذا كان بوسعه تلافي الخطر من البداية بعدم الاعتداء على غيره .<sup>٥٥</sup> ويؤيد الرأي الذي ذهبنا إليه في ضرورة عدم استفادة الزوجة الزانية وشريكها الزاني ضد الزوج الدكتور محمد صبحي نجم بقوله : بما ان الزوجة وشريكها هما السبب في إثارة الزوج وفي وجودها في هذه الظروف الخطيرة ، وفي تطبيق شرط أن يكون التعرض غير مثار ، وفي تطبيق قاعدة لا يجوز الدفاع ضد الدفاع فلا يجوز لهما بالتالي الدفاع ضد تعرض الزوج . فطالما أن الزوج لم يبدر منه أي اعتداء أو أي إثارة ضد الزوجة وشريكها فإنه يكون في

حالة الدفاع الشرعي عن الشرف طبقاً لنص المادة ١/٣٤١ ولا يجوز للزوجة وشريكها التذرع بالدفاع الشرعي ضد هذا الزوج على الإطلاق<sup>٥٦</sup>.  
فالعقوبة الرادعة التي وضعها المشرع لهذه الجريمة هي التي جعلت وقوعها قليلاً نسبة إلى وقوع الجرائم الأخرى، مما يؤكد أهمية وجدوى هذا العذر المحل<sup>٥٧</sup>.

## الخاتمة والمقترحات

الأعذار في القانون إما أن تكون محلة للعقوبة أو مخففة لها . ومن أهم الأعذار المحلة التي نص عليها المشرع الأردني هو إذا قتل الزوج زوجته حال تلبسها بالزنا مع شخص آخر ، في حين لم يمنح هذا الإعفاء للزوجة إذا قتلت زوجها حال تلبسها بالزنا مع امرأة أخرى ، ولهذا هاجم بعض الشراح هذه التفرقة بين الزوج والزوجة واعتبروها تحيزا للرجل على حساب المرأة وإخلالا بمبدأ المساواة أمام القانون على أساس لما كان السبب هذا الإعفاء للزوج هو المفاجأة التي تخلق الانفعال والثورة في نفسه وتفقده الإدراك والسيطرة على نفسه عندما يشاهد زوجته متلبسة بالزنا مع شخص آخر ، فان الزوجة أيضا تصاب بالذهول والانفعال والثورة النفسية عندما تشاهد زوجها وهو متلبس بالزنا مع امرأة أخرى . ولكننا أثبتنا لهؤلاء في البحث أن سبب هذا الإعفاء في الجريمة المذكورة ليس هو المفاجأة وحدها ، بل حماية وصيانة المجتمع أيضا . لأن المشرع راعى في هذا العذر المحل حماية المجتمع من تأثير زنا المرأة المتزوجة الذي يتعدى العلاقة بين الزوجين إلى الأطفال عندما يبدأ الزوج بالشك في نسبهم بعد مشاهدة والدتهم متلبسة بالزنا فيهمل تربيتهن ويكرههم وقد يقتلهم فتتحطم الأسرة بكاملها وهي خلية المجتمع ، ولذلك جاء بهذا العذر المحل كعبرة وعقوبة لمن تسول له نفسه ارتكاب الجريمة المذكورة ، من قبل الزوجات أو شركائهن ، لأنها جريمة ضد المجتمع من خلال تحطيم إحدى خلاياه ( الأسرة ) ، في حين أن رعاية وصيانة الأسرة والمجتمع من أهداف القانون الداخلي والدولي .

فالمشرع قرر هنا العذر المحل كعقوبة رادعة خول الزوج بتنفيذها استيفاء لحقه الشخصي كزوج ولحق المجتمع كعضو من أعضائه تحقيقا للمصلحة العامة . وكحل وسط بين مبررات أنصار وخصوم هذا العذر المحل نقترح ما يلي من الحلول التوفيقية :-

١- إبقاء الزوج مستفيدا من العذر المحل المنصوص عليه في المادة ( ١/٣٤٠ ) من قانون العقوبات إذا قتل زوجته حال تلبسها بالزنا مع شخص آخر وكان

له منها أطفال كعقوبة رادعة في المجتمع لمن تسول له نفسه بارتكاب هذه الجريمة ذات التأثير الخطير على المجتمع .

- ٢- منح الزوج والزوجة حق الاستفادة من العذر القانوني المخفف المنصوص عليه في المادة ( ٢/٣٤٠ ) من قانون العقوبات وعدم شمولهما بالعذر المحل إذا قتل أي واحد منهما الآخر حال التلبس بالزنا إذا لم يكن لهما أطفال ، لحصر أثر الزنا في هذه الحالة بين الزوجين فقط ومنع تعديه إلى أطفالهما .
- ٣- عدم منح الزوجة الزانية وشريكها الزاني حق الدفاع الشرعي فيما إذا قتل الزوج المعفى من العقاب عندما أراد قتلها في حال تلبسها بالزنا ، لعدم اعتبار فعل الزوج في الجريمة اعتداء أصلا بل هو حق يقره القانون .

## ثبت المصادر

- ١- د. احمد كامل سلامة ، شرح قانون العقوبات . القسم الخاص في جرائم الجرح والقتل العمدية وغير العمدية فقها وقضاء ، مكتبة نهضة الشرق ، جامعة القاهرة ١٩٨٧ .
- ٢- د. احمد فتحي سرور ، الوسيط في قانون العقوبات - القسم الخاص ، الطبعة الثالثة ، دار النهضة العربية ، مطبعة القاهرة ١٩٨٥ .
- ٣- د. حسن صادق المرصفاوي ، قانون العقوبات الخاص ، منشأة المعارف ، الإسكندرية ١٩٩١ .
- ٤- حمد عبيد الكبيسي ومحمد عباس السامرائي ومصطفى الزلمي ، المدخل لدراسة الشريعة الإسلامية ، الطبعة الأولى ، بغداد ١٩٨٠ .
- ٥- خير الله طلفاح ، كيف السبيل إلى الله ، النظام الجنائي في الإسلام . العقوبة ، الجزء الثامن ، دار الحرية للطباعة . ، بغداد ١٩٨٢ .
- ٦- د. رؤوف عبيد ، جرائم الاعتداء على الأشخاص والأموال ، الطبعة الثامنة ، دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٨٥ .
- ٧- د. سامح السيد جاد ، شرح قانون العقوبات . القسم الخاص ، جرائم الاعتداء على الأشخاص والأموال ، القاهرة ١٩٨٨ .
- ٨- المحامي سائد كراجه ، دستورية نص المادة ( ٣٤٠ ) من قانون العقوبات في ضوء التشريعات الدولية ، ندوة المرأة والتشريعات الجنائية ، عمان ١٩٩٦ .
- ٩- د. عبد الستار الجميلي ، جرائم الدم . الجرائم الواقعة على الأشخاص في قانون العقوبات رقم ، ١١١ لسنة ١٩٦٩ ، الجزء الأول في جريمة قتل العمدية ، الطبعة الثانية - مطبعة دار السلام بغداد ١٩٧٢ .
- ١٠- د. عبد المهيم بكر سالم ، الوسيط في شرح قانون الجزاء الكويتي - القسم الخاص ، الطبعة الثانية ، الكويت ١٩٨٧ .

- ١١- د. عوض محمد ، جرائم الأشخاص والأموال ، الإسكندرية ، بلا تاريخ  
طبع ، ج ١ .
- ١٢- د. غالب الداودي ، شرح قانون العقوبات العراقي ، القسم العام ، دار  
الطباعة الحديثة ، البصرة ١٩٦٩ .
- ١٣- د. غالب الداودي ، المدخل إلى علم القانون وخاصة الأردني ، الطبعة  
الخامسة ، مكتبة الفجر ، اربد ١٩٩٨ .
- ١٤- المحامية غصون رحال ، الأعدار المحلة والأعدار المخففة في قانون  
العقوبات الأردني واستعراض للتطبيقات القضائية ، ندوة المرأة  
والتشريعات الجزائية ، عمان ١٩٩٦ .
- ١٥- د. كامل السعيد ، شرح قانون العقوبات الأردني . الجرائم الواقعة على  
الإنسان ، مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان ١٩٩١ .
- ١٦- د. محمود نجيب حسني ، الموجز في شرح قانون العقوبات . القسم  
الخاص ، دار النهضة العربية ، مطبعة جامعة القاهرة ١٩٩٣ .
- ١٧- د. مصطفى كامل ياسين ، مذكرات في القسم العام من قانون العقوبات ،  
بغداد ١٩٥١ .
- ١٨- د. واثبة داود السعدي ، قانون العقوبات . القسم الخاص ، بغداد ١٩٨٩ .
- ١٩- prof . Dr . faruk Erem , Ceza Hukuku Hukumler , Basi 5 . Ankara  
1961 .
- ٢٠- pro . Dr . Rona Aabay Ve prof . Dr . Aydin Aabay , Hukuk Girisi .  
fazil Kitabevi , Istanbul 1981
- ٢١- د. محمد صبحي نجم ، قانون العقوبات القسم الخاص - النظرية العامة  
للجريمة ، الطبعة الثالثة ، مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع - عمان  
١٩٩٦ .

## الهوامش

- ١- المادة ٩٥ من قانون العقوبات الأردني رقم ٦٠ لسنة ١٩٦٠ المعدل .
- ٢- المادة ٩٦ من قانون العقوبات الأردني .
- ٣- الدكتور رؤوف عبيد ، جرائم الاعتداء على الأشخاص والأموال ، الطبعة الثانية ، دار الفكر العربي - القاهرة ١٩٨٥ ص ٨٦ .
- ٤- الدكتورة واثبة داوود السعدي، قانون العقوبات - القسم الخاص، بغداد ١٩٨٩ ص ١٢٤ .
- ٥- المادة ( ٩٧ / ١ ) من قانون العقوبات الأردني .
- ٦- المادة ( ٩٩ / ١ ) من قانون العقوبات الأردني .
- ٧- ومما تجدر الإشارة إليه أن عذر الإغفاء أو التخفيف مصدره التاريخي هو بعض النظم الرومانية القديمة ، وخاصة ما كان يتعلق منها بنظام المحاكم العائلية وسلطان الرجل على زوجته وأولاده . وقد توسع فيه الجنائيون الفرنسيون القدامى وطبقوه على الأب إذا قتل ابنته الزانية وشريكها ثم احتفظ به المشرع الفرنسي ، لأنه رأى أن يضع فيه قيوداً جمة تحول دون تسرع المحلفين في التقرير بعدم الإدانة لو أنه ترك الأمر لمطلق تقديرهم واجتهادهم . فلم يقصد إذن في الأصل وضع عذر المحل أو مخفف في العقاب . ( انظر الدكتور رؤوف عبيد المرجع السابق - ص ٨٦ ) .
- ٨- الدكتور محمود نجيب حسني ، الموجز في شرح قانون العقوبات ، القسم الخاص ، دار النهضة العربية مطبعة جامعة القاهرة ١٩٩٣ ، ص ٣١٧ .
- ٩- الدكتور أحمد كامل سلامة ، شرح قانون العقوبات - القسم الخاص في جرائم الجرح والقتل العمدية فقها وقضاءا مكتبة نهضة الشرق - القاهرة ١٩٨٧ ، ص ٦١ .
- ١٠- الدكتور عبد المهيمن بكر سالم ، الوسيط في شرح قانون الجزاء الكويتي ، القسم الخاص ، الطبعة الثانية ، الكويت ١٩٨٧ ، ص ١٥٧ .



- ١١- الدكتور عبد الستار الجميلي ، جرائم الدم ، الجرائم الواقعة على الأشخاص في قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ ، الجزء الأول - جريمة القتل العمدية - الطبعة الثانية - مطبعة دار السلام - بغداد ١٩٧٢ ، ص ٣٢٠ .
- ١٢- يرى البعض أن النص يخالف مبدأ المساواة أمام القانون الوارد في المادة (٦) من الدستور الأردني ، وهذا غير صحيح لأن المساواة المنشودة تكون في الحقوق والواجبات لا في قصد المشرع المبني على المثل العليا التي ارتضتها الجماعة لنفسها والإوجب القول أ، منح حق إيقاع الطلاق للزوج مخالف للدستور وهكذا مبدأ حظ الذكر مثل حظ الأنثيين في الميراث .. الخ . ( بالنسبة للرأي المذكور انظر الورقة التي أعدها المحامي سائد كراجة وألقاها في ندوة المرأة والتشريعات الجزائية التي انعقدت في عمان بتاريخ ١٠ - ١٢ كانون الأول ١٩٩٦ ، ص ٥ ) .
- ١٣- الدكتور سامح السيد جاد ، شرح قانون العقوبات الأردني . القسم الخاص - جرائم الاعتداء على الأشخاص والأموال ، القاهرة ١٩٨٨ ، ص ٥٤ .
- ١٤- الدكتور عبد المهيم بكر سالم ، المرجع السابق ، ص ١٥٨ والدكتور عوض محمد، جرائم الأشخاص والأموال ، الاسكندرية بلا تاريخ طبع ج ١ ، ص ١١٢ .
- ١٥- الدكتور حسن صادق المرصفاوي ، قانون العقوبات الخاص ، منشأة المعارف بالإسكندرية ١٩٩١ ، ص ٢١٦ .
- ١٦- الدكتور كامل السعيد ، شرح قانون العقوبات الأردني - الجرائم الواقعة على الإنسان مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان ١٩٩١ ، ص ١٤٦
- ١٧- الدكتور غالب الداوودي ، المدخل إلى علم القانون وخاصة الأردني ، الطبعة الخامسة ، مكتبة الفجر ، إربد ١٩٩٨ ، ص ٢٥ و pro . Dr . Rona Aybay Ve prof . Dr . Aydin Aybay , Huku Girisi Kitabevi , Istanbul 1998f31 . . fazil

- ١٨- الدكتور غالب الداودي ، شرح قانون العقوبات العراقي - القسم العام ، مطبعة دار الطباعة الحديثة - البصرة ١٩٦٩ ، ص ٢٦٧ .
- ١٩- انظر المواد (٣٤ - ٣٨) من القانون المدني الأردني .
- ٢٠- انظر المادة ( ٢ / ١٦٣ ) من القانون المدني الأردني .
- ٢١- الدكتور غالب الداودي ، المدخل إلى علم القانون وخاصة الأردني ، المرجع السابق ، ص ٥٢ .
- ٢٢- الدكتورة حمد عبيد الكبيسي ومحمد عباس السامرائي ومصطفى الزلمي ، المدخل لدراسة الشريعة الإسلامية . الطبعة الأولى ، بغداد / ١٩٨٠ ، ص ١٦٥ .
- ٢٣- خير الله طلفاح ، طكيف السبيل إلى الله ، النظام الجنائي في الإسلام . العقوبة . الجزء الثامن ، دار الحرية للطباعة ، بغداد ١٩٨٢ ، ص ٨٦ .
- ٢٤- سورة الإسراء : ٣٢ .
- ٢٥- الدكتورة حمد عبيد الكبيسي وجماعته - المرجع السابق - ص ١٦٦ .
- ٢٦- سورة النساء : ٦٦ .
- ٢٧- سورة النور : ٢ .
- ٢٨- سورة النور : ٢ .
- ٢٩- الدكتور عوض محمد ، المرجع السابق ، ص ١١٥ والدكتور عبد الستار الجميلي ، المرجع السابق ، ص ٣٢٥ .
- ٣٠- الدكتور سامح السيد جاد ، المرجع السابق ، ص ٥٦ .
- ٣١- الدكتور كامل السعيد ، المرجع السابق ، ص ١٤٧ .
- ٣٢- الدكتور عبد المهيم بكر سالم ، المرجع السابق ، ص ١٥٩ .
- ٣٣- الدكتور رؤوف عبيد ، المرجع السابق ، ص ٨٨ .
- ٣٤- الدكتور حسن الصادق المرصفاوي ، المرجع السابق ، ص ٢١٧ .
- ٣٥- الدكتور كامل السعيد ، المرجع السابق ، ص ١٥٠ .
- ٣٦- الدكتور عبد المهيم بكر سالم ، المرجع السابق ، ص ١٦١ .

- ٣٧- نقض مصري ١١/٣/١٩٣٥ ، المحاماة س٦ رقم ٢٩٦ ص٤٢١ نقلا عن الدكتور عوض محمد ، المرجع السابق ، ص١١٦ والدكتور سامح السيد جاد ، المرجع السابق ، ص١١٦ والدكتور أحمد فتحي سرور ، المرجع السابق ، ص ٥٨٥ والدكتور أحمد كامل سلامة ، المرجع السابق ، ص ٦٣ .
- ٣٨- الدكتور أحمد كامل سلامة . المرجع السابق ، ص ٦٣ .
- ٣٩- الدكتور كامل السعيد ، المرجع السابق ، ص ١٥٠ .
- ٤٠- نقض مصري ٣ ديسمبر سنة ١٩٣٥ نقلا من الدكتور عبد المهيمن بكر سالم - المرجع السابق ، ص ١٦٠ .
- ٤١- هذا القرار المنشور في ورقة العمل التي القتها المحامية غصون رحال في ندوة المرأة والتشريعات الجزائية التي انعقدت في عمان للفترة ( ١٠ - ١٢ كانون الأول ١٩٩٦ ، ص ٢ ) .
- ٤٢- نقض مصري ١٧ مارس سنة ١٩٤٠ نقلا عن الدكتور عبد المهيمن بكر سالم - المرجع السابق ، ص ١٦٠ .
- ٤٣- الدكتور كامل السعيد ، المرجع السابق ، ص ١٥١ .
- ٤٤- الدكتور عبد الستار الجميلي ، المرجع السابق ، ص ٣٣١ .
- ٤٥- قرار تمييزي لمحكمة تمييز العراق برقم ١٩٦٠ / جنابات / ١٩٦٥ في ١٩٦٦/٢/٢٠ نقلا عن الدكتور عبد الستار الجميلي ، المرجع السابق ، ص ٣٣١ وانظر ايضا الدكتورورة واثبة داود السعدي ، المرجع السابق ، ص ١٢٦ .
- ٤٦- الدكتور عبد الستار الجميلي ، المرجع السابق ، ص ٣٣٢ .
- ٤٧- انظر الدكتور أحمد فتحي سرور ، المرجع السابق ، ص ٥٨٦ والدكتور أحمد كامل سلامة ص ٦٤ والدكتور محمود نجيب حسني ص ٣٢٠ والدكتور عبد المهيمن بكر سالم ص ١٦٢ والدكتور رؤوف عبيد ص ٨٩ .

- ٤٨- تمييز جزاء أردني ٥٣/٤٤ منشور في مجلة نقابة المحامين ص ٤٤٣ ،  
سنة ١٩٥٣ .
- ٤٩- القرار التمييزي ١٩٦٠/ج/٦٥ في ٢٠ / ٢ / ١٩٦٦ تمييز العراق نقلا  
عن الدكتور عبد الستار الجميلي ص ٣٢٩ .
- ٥٠- القرار التمييزي ١٧١١/ج/٥٢ في ١٨ / ١٢ / ١٩٥٢ تمييز العراق نقلا  
عن الدكتورة الجميلي ص ٣٢٩ .
- ٥١- قرار المحكمة الكبرى في البصرة رقم ٧٣٨/ج/٣٨ نقلا عن الدكتور عبد  
الستار الجميلي المرجع السابق ، ص ٣٢٩ .
- ٥٢- الدكتور عوض محمد ، المرجع السابق ، ص ١٢٩ .
- ٥٣- الدكتور مصطفى كامل ياسين ، مذكرات في القسم العام من قانون  
العقوبات ، بغداد ١٩٥١ ص ١٠٩ . و . prof .Dr. Faruk Erem .  
Ceza Hukuku Genel Humler , Cilt 1 Basi 5 ,  
Ankara 1960 , sf. 483
- ٥٤- الدكتور كامل السعيد ، المرجع السابق ، ص ١٥٦ .
- ٥٥- انظر الدكتور محمد صبحي نجم ، قانون العقوبات القسم العام - النظرية  
العامّة للجريمة الطبعة الثالثة - مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع -  
عمان ١٩٩٦ ص ١٥٠ .
- ٥٦- المرجع السابق ص ١٥٢ .
- ٥٧- ترى المحامية غصون رحال في ورقة العمل التي ألقته في ندوة المرأة  
والتشريعات الجزائية التي عقدت في عمان ١٠-١٢ كانون الأول ١٩٩٦  
م، ص ٢ : ( إن قلة عدد التطبيقات القضائية فيما يتعلق بنص المادة  
(١/٣٤٠) في حالة التلبس بالزنا ، وانعدامها تقريبا يدعو للتساؤل عن  
جدوها ) ! فهذا الكلام عكس الحقيقة ، لأن قلة التطبيقات القضائية للنص  
المذكور دليل واضح على جدواه في منع وقوع هذه الجريمة .

---

**ABSTRACT**

Dr.Imad Rabee  
Jerash University  
College og Law

Dr. Ghalib Al-Daowdi  
Jerash University  
College og Law

The Wisdom of the Jordanian Legislature of Granting the Exemption for the Husband In case of Killing His Wife at the State of practicing Adultery.

The Jordanian legislature has considered in Article 340(1) of the penal Code that killing the husband his wife or one of his prohibited women of marriage at the state of practicing sex with the other as an excuse negating punishment.

Some critics have criticized this position and considered it as “ discrimination “ between man and woman and, contrary to the rule of equality before the law . The provocation of the scene of sexual intercourse that effects in the spirit of husband is the same that may effect the wife when she sees her husband with another woman at the state of adultery.

But, it isn't true that provocation is the only reason for that, to protect and maintain the society too. The husband has been entitled to carry out the punishment of this crime by delegation.

In this Research we have endeavored to arrive to mid resolutions between cons and pros of this exemption to respond getting the real intent of the legislature.